联合国  $S_{/2001/1197}$ 



Distr.: General 13 December 2001

Chinese

Original: French

## 2001年12月13日布隆迪常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示,谨随函附上布隆迪政府对关于非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组的报告(S/2001/1072)的立场(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表 大使 马克·<mark>恩泰图鲁耶</mark>(签名)

## 2001 年 12 月 13 日布隆迪常驻联合国代表给安全理事会主席的信的 附件

## 布隆迪政府对关于非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富 问题专家小组的报告的立场

布隆迪政府阅读了关于非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组的报告(S/2001/1072),这份报告补充了该小组的第一份报告。布隆迪政府希望提请安全理事会注意下述事务:

- 1. 布隆迪政府欢迎该小组的调查结果认为布隆迪完全不涉及非法开采刚果民主共和国财富的所有嫌疑。该报告增编第 101 段清楚说明"专家小组发现布隆迪在刚果民主共和国境内的留驻与资源的开发之间没有直接联系"。同一段中接着说,虽然布隆迪的军队部署在与刚果民主共和国接壤的湖边国界,但其留驻"一直是而且仍然是为了阻止布隆迪叛乱集团的攻击,特别是基地设在南基伍和加丹加的民阵的攻击。"因此,专家小组的报告证实布隆迪政府一直所声称的和所有善意观察者所已知的那些情况。
- 2. 在安全理事会关于专家小组第一份报告的会议期间,布隆迪代表团质疑了关于一份国际货币基金组织(货币基金组织)提及布隆迪出口非该国生产矿物的备忘录到底是否存在。幸好,该小组的新的报告证实了我们产生疑虑是对的:在第102段中,专家小组说,它"与货币基金组织的非洲部进行联系,要求提供一份备忘录副本",但"专家小组无法获得备忘录副本。"
- 3. 尽管专家小组这一清楚、明确的澄清,刚果民主共和国政府就象一项例行公式一样,仍举出布隆迪为参与掠夺刚果自然资源的国家之一。这种态度一点也不能掩藏新报告所揭露的关于民阵和民族解放力量集团在刚果领土留驻和它们从刚果民主共和国政府及其一些同盟者获得军事援助的情况——这些对刚果民主共和国当局是尴尬的。
- 4. 的确,该小组在其新提交的报告第 136 段中指出,"津巴布韦和刚果民主共和国政府向捍卫布隆迪民主力量的叛军提供武器。……军官和军士在卢本巴希接受津巴布韦军队的训练,……交换条件是,基本上充当雇佣军的捍卫布隆迪民主力量的部队,要同马伊一马伊和卢旺达解放军部队一道抵抗……。"后来,该报告第 138 段指出,"捍卫布隆迪民主力量的头领 Jean-Bosco Ndayikengurukiye坐镇于卢本巴西。据传他在加丹加地区控制或拥有采矿资产,他利用由此产生的利润支付高级军官的部分费用。"

- 5. 布隆迪政府要指出,安全理事会要求提交的报告已不止一次提到由灭绝种族的部族恐怖主义分子组成的一个区域联盟,从刚果民主共和国领土进行颠覆布隆迪安全的说法。在第 1013 (1995)号决议所设卢旺达问题国际调查委员会的报告中,委员会成员用整整一章的篇幅叙述原卢旺达武装部队和联攻派民兵与布隆迪的捍卫布隆迪民主力量和民族解放力量之间的关系。这项调查得到(报告所载)十分有用的文件的证实。这些文件提到卢旺达和布隆迪这些灭绝种族的恐怖主义分子签署的合作协议。布隆迪警察部队还掌握情报,证明 Jamilu Mukulu 的乌干达民主力量同盟叛军与布隆迪的捍卫布隆迪民主力量和民族解放力量的恐怖主义运动之间的合作。
- 6. 布隆迪政府要求安全理事会对它自身设立的调查团的调查结论采取行动,尤 其是因为目前联合国正在布隆迪和平进程中发挥重要作用。
- 7. 十益明显的是,现已证实捍卫布隆迪民主力量和民族解放力量武装恐怖主义团体之所以采取顽固立场,是因为他们正从一些邻国得到支持。现在由安全理事会和国际社会必须直接谴责这些武装集团,并追究这些集团对其恐怖主义行径的责任,其中包括对儿童、学龄儿童、妇女、老年人、游客、外国人及其财产以及人道主义人员采取的恐怖主义行径。布隆迪人认为,这些既不怕神也不怕人的杀人犯的野蛮行径,与塞拉利昂革命联合阵线(联阵)和安哥拉争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)的行径没有任何差别。安理会已对它们实施制裁,而且还将这种制裁扩大到支持安盟的国家和组织。此外,由于布隆迪恐怖主义团体已成为区域恐怖主义和灭绝种族势力联盟的一部分,正采取相同的杀戮方式,并信奉相同的意识形态,因此,捍卫布隆迪民主力量和民族解放力量自然会与卢旺达解放军、乌干达民主力量同盟和上帝抵抗军一道,被安全理事会一个常任理事国政府全部列入恐怖主义组织名单。
- 8. 布隆迪政府请求安全理事会、本区域、调解小组和整个国际社会将全部努力集中在布隆迪当今最重要的优先事项上,即实现彻底、永久停火。只有对无视布隆迪政府诚意和主动提出对话的意愿、在布隆迪国内外煽动战争的人采取具体措施,才能实现这一目标。
- 9. 最后,布隆迪政府重申,它愿意与所有邻国对话,尤其是刚果民主共和国和坦桑尼亚联合共和国,以便合作寻找到最快的办法,恢复布隆迪、刚果民主共和国和整个大湖区域的和平。